

お客様へ



安心してお使いいただくために操作方法を説明するラベルです。
リモコンの幅に合わせて、見やすい位置に貼ってご使用ください。

使いかた Operations 使用方法 사용방법

これはおしりを洗うことができる便座です。

This is a toilet seat with a water-cleansing function for your rear.

本便座可清洗臀部。

이 제품은 전기식 비데입니다.

便座に座ると、各機能が使えます。

When sitting on the toilet seat, the seat switch turns ON, enabling various features.

坐上便座后,可使用各种功能。

시트에 앉으면 각 기능을 사용할 수 있습니다.

More Information



洗う Washing 清洗 세정

おしりを洗います。
Cleanses your rear.
清洗臀部。
세정을 합니다.

ビデ洗浄します。
Cleanses your front (for ladies).
清洗女性下身。
비데 세정을 합니다.

水の流れる音を鳴らす Playing flushing sound 流水声 물이 내려가는 소리를 재생

水の流れる音がします。
音が鳴っている間にボタンを押すと、止まります。
Press to play flushing sound. Press again to stop.
装置可发出流水声。在流水声响起期间按下按键,流水声会停止。
물이 흐르는 소리가 들립니다. 소리가 들릴때 버튼을 누르면 멈춥니다.

止める Stopping 停止 정지

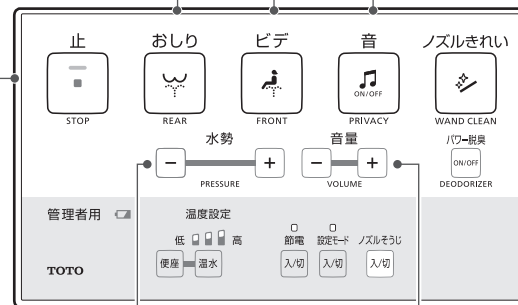
洗浄を止めます。
Stops the operation.
停止清洗。
세정을 정지합니다.

水勢を調節する Water pressure adjustment 调节水势 수압을 조절

水勢を5段階で調節します。
Select the water pressure from 5 levels.
可分5档调节水势。
수압을 5단계로 조절할 수 있습니다.

音量を調節する Sound volume adjustment 调节音量 음량을 조절

音量を調節します。
Adjusts sound volume.
可调节音量。
음량을 조절할 수 있습니다.



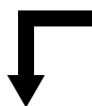
ノズルきれい WAND CLEAN 噴嘴清洗 자동 노즐 청소

おしり洗浄、ビデ洗浄をご使用する前にきれい除菌水でノズルを洗浄することができます。
Cleans the wand with sanitizing water before rear and front cleansing.
在清洗臀部和下身前,可用干净的除菌水清洗喷嘴。
항문 세정, 비데 세정을 사용하기 전에 살균수로 노즐을 깨끗이 세정할 수 있습니다.

(ノズルきれい付のみ)
(Only for products with the WAND CLEAN feature)
(仅限具有喷嘴清洗功能的产品)
(자동 노즐 청소 기능 부착 기종에 한함)

お客様へ

メーカー管理用です。



安心してお使いいただくために操作方法を説明するラベルです。
リモコンの幅に合わせて、見やすい位置に貼ってご使用ください。

使いかた Operations 使用方法 사용방법

これはおしりを洗うことができる便座です。

This is a toilet seat with a water-cleansing function for your rear.

本便座可以清洗臀部。
이 제품은 전기식 비데입니다。

便座に座ると、各機能が使えます。

When sitting on the toilet seat, the seat switch turns ON, enabling various features.

坐上便座后,可使用各种功能。
시트에 앉으면 각 기능을 사용할 수 있습니다。

ボタンを「カチッ」と音がするまで押すと、発電して各機能が使えます。

Press until a clicking sound is heard. The remote controller generates electricity to activate each function.

按下按键,直至发出「咔嚓」声,就会开始发电,可使用各功能。

버튼을 '찰칵'소리가 날 때까지 누르면 작동되어 각 기능을 사용할 수 있습니다。

More Information



洗う Washing 清洗 세정

おしりを洗います。
Cleanses your rear.
清洗臀部。
세정을 합니다。

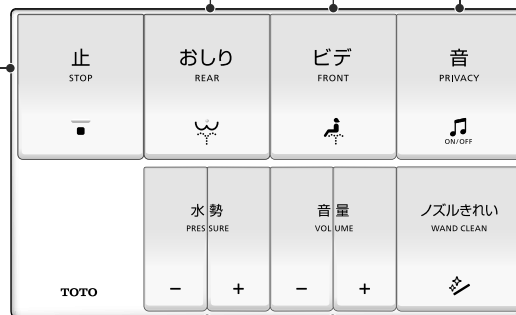
ビデ洗浄します。
Cleanses your front (for ladies).
清洗女性下身。
비데 세정을 합니다。

水の流れる音を鳴らす Playing flushing sound 流水声 물이 내려가는 소리를 재생

水の流れる音がします。
音が鳴っている間にボタンを押すと、止まります。
Press to play flushing sound. Press again to stop.
装置可发出流水声。在流水声响起期间按下按键,流水声会停止。
물이 흐르는 소리가 들립니다。소리가 들릴때 버튼을 누르면 멈춥니다。

止める Stopping 停止 정지

洗浄を止めます。
Stops the operation.
停止清洗。
세정을 정지합니다。



水勢を調節する Water pressure adjustment 调节水势 수압을 조절

水勢を5段階で調節します。
Select the water pressure from 5 levels.
可分5档调节水势。
수압을 5단계로 조절할 수 있습니다。

音量を調節する Sound volume adjustment 调节音量 음량을 조절

音量を調節します。
Adjusts sound volume.
可调节音量。
음량을 조절할 수 있습니다。

ノズルきれい WAND CLEAN 喷嘴清洗 자동 노즐 청소

おしり洗浄、ビデ洗浄をご使用する前にきれい除菌水でノズルを洗浄することができます。
Cleans the wand with sanitizing water before rear and front cleansing.
在清洗臀部和下身前,可用干净的除菌水清洗喷嘴。
항문 세정, 비데 세정을 사용하기 전에 살균수로 노즐을 깨끗이 세정할 수 있습니다。

(ノズルきれい付のみ)
(Only for products with the WAND CLEAN feature)
(仅限具有喷嘴清洗功能的产品)
(자동 노즐 청소 기능 부착 기종에 한함)